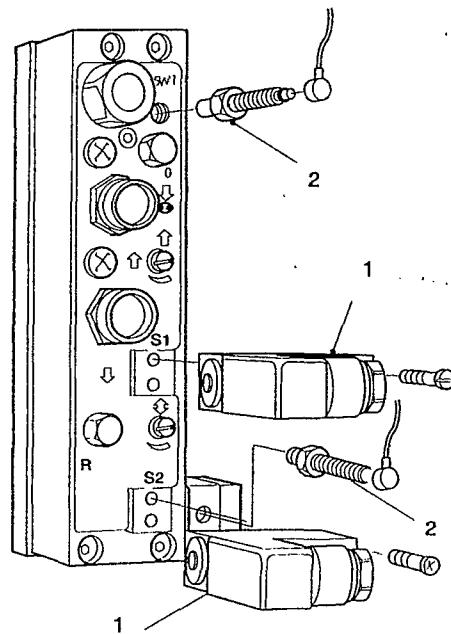


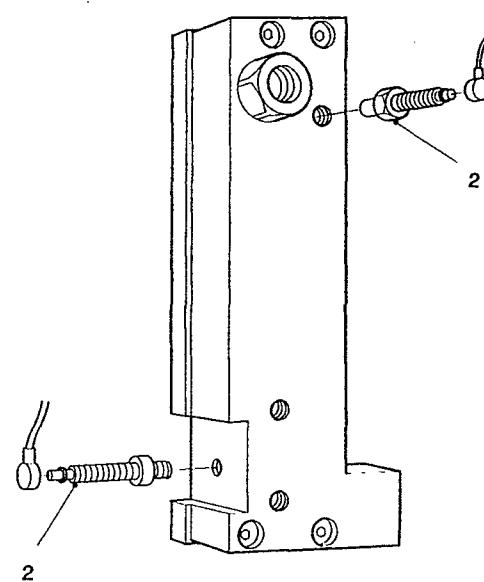


Desoutter Limited, HP2 7DR (UK)

AFDE INTERFACE KITS



A1 CONTROL BLOCK



SIMPLIFIED CONTROL BLOCK

Lou Zampini & Associates
37 Conifer Drive
North Providence, RI 02904
401 354 8878 FAX 401 353 0113
<http://www.desouttertools.com>

PARTS LIST/TEILELIST/LISTE DE PIÈCES

Item No. Pos. Nr. No. Article	Part No. Teil Nr. Référence	Description	Qty Menge Qté
1	326753	Solenoid valve	2
2	381223	Proximity switch	2

AUTO FEED DRILL (AFD) INTERFACE KIT FITTING INSTRUCTIONS

Solenoid Valves

C1, C6, C10, C12 Interface Kits (Fitted to full feature A1 control block).

Disconnect air supply from AFD before fitting solenoids. Remove the blanking plates at positions S1 and S2. Fit the two solenoids ensuring that the gasket is correctly fitted between the valve and the control block.

Proximity Switches

C1, C2, C3, C4, C5, C6, C10, C11, C12 Interface Kits.

Datum Switch SW1:

Disconnect air supply from AFD before fitting proximity switch. Ensuring the Auto Feed Unit is in its datum/rest position, fit the proximity sensor into position SW1 by gently rotating clockwise until some resistance is felt, then rotate the switch approximately one turn anti-clockwise and lock into position using locknut. Connect proximity switch electrical plug and check that both LED power indicator and LED status indicator are illuminated. Connect air supply to AFD and cycle tool by pressing the green button (if using simple control block the tool must be cycled using an external control circuit). Check the status indicator extinguishes when the tool moves from the datum position and illuminates when the tool returns to the datum position.

Depth Switch SW2:

Disconnect air supply from AFD before fitting proximity switch. With depth stop button depressed, fit proximity sensor into position SW2 by gently rotating clockwise until some resistance is felt, then rotate the switch approximately one turn anti-clockwise and lock into position using locknut. Connect proximity switch electrical plug and check that both LED power indicator and LED status indicator illuminate when depth stop button is depressed and that the status indicator extinguishes when the stop button is released.

Note:

Care should be taken when routing the switch cables to reduce the risk of damage to cables and switches.

Lou Zampini & Associates
37 Conifer Drive
North Providence, RI 02904
401 354 8878 FAX 401 353 0113
<http://www.desouttertools.com>

Montageanleitung für Anschlußsatz des automatischen Bohrvorschubs

Magnetventile:

Anschlußsätze C1, C6, C10, C11, C12 (Anschluß an voll ausgestatteten A1-Steuerblock)

Vor der Montage der Magnetventile den Anschluß der Luftversorgung am automatischen Bohrvorschub lösen. Die Blenden an den Positionen S1 und S2 entfernen. Die beiden Magnetventile anbringen und dabei auf richtigen Sitz der Dichtung zwischen Ventil und Steuerblock achten.

Näherungsschalter:

Anschlußsätze C1, C2, C3, C4, C5, C6, C10, C11, C12

Bezugspunktschalter SW1:

Vor der Montage des Näherungsschalters den Anschluß der Luftversorgung am automatischen Bohrvorschub lösen. Sicherstellen, daß sich die automatische Vorschubeinheit am Bezugspunkt bzw. Ausgangspunkt befindet, und den Näherungssensor durch vorsichtiges Drehen im Uhrzeigersinn an der Position SW1 eindrehen bis ein leichter Widerstand spürbar ist. Danach den Schalter um ca. eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen und in dieser Stellung mit der Sicherungsmutter befestigen. Den elektrischen Stecker des Näherungsschalters anschließen und prüfen, ob die Netzanzeige-LED und die Statusanzeige-LED leuchten. Die Luftversorgung am automatischen Bohrvorschub anschließen und das Werkzeug durch Drücken des grünen Knopfes in Gang setzen (bei Verwendung eines einfachen Steuerblocks, muß das Werkzeug mit einem externen Steuerkreis in Gang gesetzt werden). Prüfen, ob die Statusanzeige erlischt, wenn sich das Werkzeug vom Bezugspunkt entfernt, bzw. aufleuchtet, wenn das Werkzeug zum Bezugspunkt zurückkehrt.

Tiefenschalter SW2:

Vor der Montage des Näherungsschalters den Anschluß der Luftversorgung am automatischen Bohrvorschub lösen. Bei gedrücktem Tiefenstopknopf den Näherungssensor durch vorsichtiges Drehen im Uhrzeigersinn an der Position SW2 eindrehen bis ein leichter Widerstand spürbar ist. Danach den Schalter um ca. eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen und in dieser Stellung mit der Sicherungsmutter befestigen. Den elektrischen Stecker des Näherungsschalters anschließen und prüfen, ob die Netzanzeige-LED und die Statusanzeige-LED leuchten, wenn der Tiefenstopknopf gedrückt ist, bzw. die Statusanzeige erlischt, wenn der Stopknopf losgelassen wird.

Achtung. Die Schalterkabel sorgfältig verlegen, damit das Risiko von Beschädigungen an Kabeln und Schaltern verringert wird.

Instructions pour l'installation du kit d'interface pour perceuse à avance automatique (AFD)

Electrovannes :

kits d'interface C1, C6, C10, C11, C12 (installés sur bloc de commande A1 complet)

Déconnecter l'alimentation en air de l'AFD avant d'installer les électrovannes. Démonter les plaques d'obturation sur les emplacements S1 et S2. Installer les deux électrovannes en s'assurant que le joint plat est correctement placé entre la vanne et le bloc de commande.

Interrupteurs de proximité :

kits d'interface C1, C2, C3, C4, C5, C6, C10, C11, C12

Interrupteur de plan de référence SW1 -

Déconnecter l'alimentation en air de l'AFD avant d'installer l'interrupteur de proximité. Après s'être assuré que l'avance automatique est en position plan de référence / repos, installer le capteur de proximité en position SW1 en tournant doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une certaine résistance se fasse sentir. Faire alors tourner l'interrupteur d'un tour environ dans le sens opposé et bloquer en place à l'aide d'un contre-écrou. Brancher la prise électrique de l'interrupteur de proximité et vérifier que la diode lumineuse de l'alimentation et celle de l'indicateur d'état sont toutes deux allumées. Connecter l'alimentation en air à l'AFD et faire accomplir un cycle à l'outil en pressant le bouton vert (en cas d'utilisation d'un bloc de commande unique, un circuit de commande extérieur sera nécessaire pour cette opération). Vérifier que l'indicateur d'état s'éteint lorsque l'outil quitte la position plan de référence et se rallume lorsqu'il revient à cette position.

Interrupteur de profondeur SW2 -

Déconnecter l'alimentation en air de l'AFD avant d'installer l'interrupteur de proximité. En maintenant enfoncé le bouton d'arrêt profondeur, installer le capteur de proximité en position SW2 en tournant doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une certaine résistance se fasse sentir. Faire ensuite tourner l'interrupteur d'un tour environ dans le sens opposé et bloquer en place à l'aide d'un contre-écrou. Brancher la prise électrique de l'interrupteur de proximité et vérifier que la diode lumineuse de l'alimentation et celle de l'indicateur d'état sont toutes deux allumées lorsque le bouton d'arrêt profondeur est enfoncé et que l'indicateur d'état s'éteint lorsque ce bouton est libéré.

Note : faire passer les câbles des interrupteurs de manière à minimiser le risque de détérioration des câbles et des interrupteurs.